

Нет автора

Полное собрание русских летописей

Том 23

УДК 304
ББК 60.5
Н57

Н57 **Нет автора**
Полное собрание русских летописей: Том 23 / Нет автора – М.: Книга по Требованию, 2021. – 249 с.

ISBN 978-5-4241-8852-7

ISBN 978-5-4241-8852-7

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

Уварова № 188 (по Описанію архим. Леонида № 1385). Рукопись написана во второй четверти XVI в., полууставомъ одного почерка, in 4°. По старой пометѣ листовъ она содержала 533 лл., но въ настоящее время въ ней находится 520 лл., такъ какъ лл. 1—13 утрачены. При переплетѣ первые листы перемѣшаны и должны слѣдовать въ такомъ порядкѣ: 37—41, 36, 32—35, 31, 30, 14—29, 42 и слѣд. Между лл. 37 и 38, 41 и 36, 31, 30 и 14 листы утрачены. На нижнемъ полѣ л. 19-го находится отмѣтка съ датой 7078 (1570).—Лѣтописный текстъ занимаетъ въ рукописи лл. 70—533 и прерывается на 1518 г., послѣ сказанія о смерти и погребеніи кн. Семена Ивановича, словами: «Того же лѣта августа повелѣніемъ». Со спискомъ Ермолинскимъ текстъ Уваровскаго списка сличенъ въ настоящемъ изданіи отъ начала лѣтописи до 6925 (1417) г., кончая словами: «Въ лѣто 925. Юля преставися сынъ великого (князя) Иванъ». Далѣе, со словъ: «Того же лѣта приде на Москву къ великому князю Василию Димитріевичу князь Данило Борисовичъ Ноугородскій...», и до 6985 (1477) г., кончая словами: «...и всякъ оwoшь поби огородной, но не весь», текстъ Уваровскаго списка сходенъ съ Симеоновскою лѣтописью и сличенъ съ ней въ XVIII томѣ Полн. Собранія Русск. Лѣтописей. Текстъ же, слѣдующій далѣе, со словъ: «Того же лѣта сдѣланъ бысть верхъ церкві на Москвѣ...», и кончая 6999 (1491)-мъ годомъ, печатается въ настоящемъ изданіи, въ приложеніи 1-мъ. Конецъ Уваровскаго списка, начиная съ 7000 (1492) г., тождественъ съ соотвѣтствующимъ текстомъ Софійской 2-й лѣтописи по списку Архивскому.—Кромѣ лѣтописи, рукопись гр. Уварова заключаетъ въ себѣ слѣдующія статьи: л. 37—Хрусъ Уединеннаго слово историческое о обрѣтеніи креста Господня, безъ начала (въ Описаніи архим. Леонида ошибочно названо извлеченіемъ изъ Временника Георгія Амартола); л. 18 об.—«Правило о церковномъ строеніи» (нач.: «Въ церкві же съ побоязньствомъ ходити всегда...»), содержащее рядъ епитимій и краткій уставъ о причащеніи больныхъ; л. 25 об.—«Притча отъ евангелія» (нач.: «Рече Господь: челоуѣку нѣкоему угобзися нива...»),—рядъ вопросовъ-отвѣтовъ различнаго содержанія (притчи, поставленной въ заглавіи, касается только первый вопрос-отвѣтъ); л. 26—«Отъ лѣтописца» (нач.: «Римъ старѣе Византіа тритцатми лѣтъ...»); л. 26—толкованіе изъ евангелія, безъ заглавія (нач.: «Рече Господь: не вѣста въ роженныхъ женами...»); л. 26—«Повѣсть Афродіана Персеніна, сказавшіася отъ Оіліппа прозвитера, сиггела бывша великааго Іоанна Зла(та)устаго, о рождествѣ Христовѣ и о звѣздѣ и о покаяніи (sic) волхвъ, иже отъ Персиды»; л. 45 об.—«А се имена всемъ градомъ Рускымъ, и далнимъ и ближнимъ»,—напечатано въ настоящемъ изданіи, въ приложеніи 1-мъ; л. 48 об.—«А се Рустіи мітрополіты»,—напечатано здѣсь же; л. 49—«А се архіепископи»,—напечатано здѣсь же; л. 50 об.—«А се посадници Новгородстїи»,—напечатано здѣсь же; л. 52—«А се тысяцкіе Новгородкіе»,—напечатано здѣсь же; л. 52 об.—«А се архимандриты Новгородстїи»,—напечатано здѣсь же; л. 53—«Отъ лѣтописца вкратцѣ, князи Рустїи»,—напечатано здѣсь же; л. 54 об.—«Отъ лѣтописца памяти ради»,—напечатано здѣсь же; л. 55—«Цари ардіньскіе»,—напечатано здѣсь же; л. 55 об.—«(Е)вропскія страны, крали, цѣсарьи»,—напечатано здѣсь же; л. 56—

«Временникъ впростѣ отъ различныхъ хронографъ же, иже и сказатель, събранно же и сложено Георгіемъ грѣшнымъ мнихомъ»,—напечатано здѣсь же.

Въ настоящемъ изданіи списокъ Уваровскій сокращенно обозначается У.

3. **Кирилло-Бѣлозерскій** списокъ. Онъ содержится въ сборникѣ № 247 Археологической Коммиссіи, принадлежавшемъ ранѣе Кирилло-Бѣлозерскому монастырю и поступившемъ въ Коммиссію изъ Новгородскаго Софійскаго дома. Постатейное, но не совсѣмъ точное описаніе его см.: Н. И. Сидоровъ. «Рукописи Импер. Археолог. Коммиссіи. Первое прибавленіе» (въ XVII томѣ Лѣтописи занятой Археолог. Коммиссіи). Рукопись написана полууставомъ третьей четверти XVI в., in 4°, и по старой помѣтѣ листовъ содержитъ IV+379 лл. (въ описаніи Сидорова ошибочно IV+349 лл.), но дѣйствительное число листовъ въ ней IV+383, такъ какъ при старой нумераціи были пропущены цифры 65, 87 и 243 и не включены слѣдующіе пустые листы: одинъ—между лл. 252 и 253, три—между лл. 287 и 288, два—между лл. 301 и 302 и одинъ—въ концѣ рукописи. На лл. III, IV, 287 и двухъ нумерованныхъ послѣ л. 287 написано скорописью первой половины XIX в. оглавленіе рукописи. Между лл. 146 и 147 нѣсколько листовъ вырвано; конца рукописи недостаетъ. На л. I отмѣтка скорописью XVII в.: «соборникъ о пророцѣхъ Васьяновской»; на л. I об. такая же отмѣтка: «соборникъ Васьяновской владычня»; на л. II запись: «Кирилова монастыря». На внутренней сторонѣ передней доски переплета находится прежній номеръ рукописи: 454. Въ перечисленіи игуменовъ Кириллова монастыря, находящемся на л. 76 об., послѣднимъ значится Кириллъ II (1564—1572 гг.).—Въ вышеупомянутомъ описаніи Н. И. Сидорова, между прочимъ, не отмѣчены слѣдующія статьи рукописи: л. 74 об.—«Въпросъ: Что есть ходяи по пути непорочну...» (вопросо-отвѣтъ); л. 75—«Того же» (нач.: «Сице убо Златаа уста Духомъ Святымъ насъ поучаетъ...»); л. 76—«Того же» (нач.: «Мнози непочитаніемъ божественныхъ писаніи...»); л. 99 об.—«Того же отъ 2-го слова» (нач.: «Почто Отца Господа нашего Исуса Христа не въображаемъ...»); л. 108 об.—«Въпросъ: Что есть, еже повелѣ Христось въврещи удицу в море...»; л. 132—«Златаустъ» (нач.: «Яко не имѣ Христось где главы подклонити...»); л. 232 об.—выписка изъ житія св. Симеона Дивногорца о яденіи сыра и яицъ, безъ заглавія (нач.: «Въ житіи святаго чудотворца...»). Кромѣ того, здѣсь неправильно названа утвердительною грамотою въ священствѣ грамота архіеп. Геннадія о поставленіи въ свѣщеносцы Леонтія Филиппова (л. 241 об.) и не отмѣчено, что отрывокъ поученія, находящійся на л. 147, есть конецъ слова Максима Грека «къ смѣющимъ трици глаголати аллилуіа». — Рукопись состоитъ изъ 6-ти частей: 1) лл. 1—73, 2) лл. 74—146, 3) лл. 147—252, 4) лл. 253—287, 5) лл. 288—301, 6) лл. 302—379; части 1 и 3 писаны одной и той же рукой. — Лѣтописный текстъ занимаетъ шестую часть рукописи и доведенъ до 7041 (1533) г., прерываясь на извѣстіи о заточеніи на Бѣлозеро бывшаго царя Казанскаго; конецъ его утраченъ. Текстъ лѣтописи очень сокращенный; до 1418 г. онъ является какъ будто сокращеніемъ Уваровскаго текста, такъ какъ содержитъ общія съ нимъ чтенія, отличныя отъ Ермолинскаго списка, а съ 1418 г. въ немъ находятся извѣстія,

которых нѣтъ въ Уваровскомъ спискѣ. Въ настоящемъ изданіи сличеніе его съ Ермолинскимъ спискомъ проведено только до 6523 (1015) г., такъ какъ далѣе текстъ Кирилло-Бѣлозерскаго списка становится очень сокращеннымъ. Конецъ лѣтописнаго текста, начиная съ 6935 (1427) г., не сходный съ Ермолинскимъ и Уваровскимъ списками, печатается сполна въ приложеніи 2-мъ.

Въ настоящемъ изданіи Кирилло-Бѣлозерскій списокъ сокращенно обозначается К.

При передачѣ рукописей сохранялись особенности ихъ правописанія, за исключеніемъ слѣдующаго: раскрыты, съ соблюденіемъ современнаго правописанія, титла, особыя церковно-славянскія буквы и цыфры передаются соотвѣствующими русскими буквами и арабскими цыфрами, вмѣсто **оу** ставится **у**, паерокъ въ концѣ словъ замѣняется буквою **ъ**, юсь большой въ спискѣ Ермолинскомъ передается, въ виду приданнаго ему писцомъ звуковаго значенія, буквою **ю**, а въ спискахъ Уваровскомъ и Кирилло-Бѣлозерскомъ, въ которыхъ онъ употребленъ неправильно, буквою **у**, надстрочные знаки опущены, надстрочныя буквы введены въ строку, пропущенныя буквы восполнены и заключены въ прямыя скобки [].

Двадцать третій томъ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей приготовленъ къ печати и напечатанъ подъ редакціей **Ө. И. Покровскаго**, подъ наблюденіемъ членовъ Коммиссіи **А. А. Шахматова** и **П. Н. Шеффера**.



ЕРМОЛИНСКАЯ ЛѢТОПИСЬ.

Лѣтописецъ Рускии весь отъ начала и до конца ¹.

л. 1

Бысть Словѣнскіи азыкъ отъ седмидесятъ і дву азыкъ ² едінъ ³, отъ племені ⁴ Афѣтова, нарицаеміи Норици ⁵, иже сѣдять по Дунаю ⁶, идѣже нынѣ Угри и Болгаре; и отъ тѣхъ раззідошася ⁷ по земли и прозвашася ⁸ своими имени, сѣдше на которомъ мѣстѣ. Первии сѣдоша на рецѣ Мораавѣ ⁹ и ¹⁰ наре[ко]шася ¹¹ Моравленѣ ¹², а инии Чеси, а инии Хорвате ¹³ Белии, а инии ¹⁴ Серби, а инии Хорутане. А инии на Дунаи, и приидоша ¹⁵ на нихъ Волохи ¹⁶ и насиляху имъ, они же шедше и ¹⁷ сѣдоша на Вислѣ рѣцѣ ¹⁸ и прозвашася Ляхове ¹⁹, а инии Лютичи, а инии Литва, а инии Мазовшане ²⁰, а инии Поморяне ²¹. Инии сѣдоша по Днѣпру и нарекошася Поляне, идѣже нынѣ ²² Киевская земля, иже в нихъ были ²³ три браты: Кии, Щекъ ²⁴, Хоривъ, по егоже имени Киевъ, тѣмже первіе || и созда ²⁵ его. А инии Деревляне ²⁶, сѣдоша бо в лѣсахъ; а инии сѣдоша межѣ Двины л. 1 об. и Припѣти и нарекошася Дрегвичи ²⁷; а инии Полочане, рѣчки ради Полоты, яже ²⁸ течеть во Двину. А инии по озеру ²⁹ Ильмерю ³⁰ сѣдоша, и ³¹ здѣлаша ³² градъ, и нарѣкошася Новгородци ³³, и посадиша у себе старейшину Гостомысла ³⁴. А по Деснѣ ³⁵ и по Сулѣ Сѣвера; а инии Кривичи ³⁶, иже сѣдять на верхъ Волги и Двины и Днѣпра, ихже ради ³⁷ Смоленскъ, и прочии ³⁸. А в ³⁹ Ростовѣ и ⁴⁰ по Клещину озеру ⁴⁰ и въ прочихъ мѣстехъ тѣи прозвашася ⁴¹ Меря, а на Белѣозерѣ ⁴² Весь, а на Опѣ близъ устья ⁴³ Муroma ⁴³. А инии свой языкъ имяху, Мордва ⁴⁴, Черемиса; а Волынци отъ Словѣнянъ ⁴⁵ же. Сими же всѣми обладаху ⁴⁶

¹ весь... конца *нѣтъ* въ У. К. ² отъ седмидесятъ и дву языкъ бысть словенскіи языкъ У. К. ³ едінъ *нѣтъ* въ У. К. ⁴ отъ племене К. ⁵ новѣрци У; норци К. ⁶ сѣдяху по дунаеви У. К. ⁷ раззідошася У; раззідошася К. ⁸ прозвашася У. К. ⁹ морави У; моравѣ К. ¹⁰ и *нѣтъ* въ У. ¹¹ нарекошася У. К. ¹² морави У. К. ¹³ хорватѣи У; хорвати К. ¹⁴ а инии *нѣтъ* въ У. К. ¹⁵ наидоша У. К. ¹⁶ волулы К. ¹⁷ шедше и *нѣтъ* въ У. К. ¹⁸ рѣцѣ *нѣтъ* въ У. К. ¹⁹ ляхи У. К. ²⁰ мазовшане К. ²¹ поморяне а У. К. ²² нынѣ *нѣтъ* въ У. К. ²³ иже были в нихъ У. К. ²⁴ щокъ У. К. ²⁵ тѣи бо и первое созда У; тои бо прѣвѣе създа К. ²⁶ древлене У; древляне К. ²⁷ дреговичи У. К. ²⁸ полочане иже на рѣчкѣ полотѣ иже У. К. ²⁹ озеру К. ³⁰ илмерю иже зовутся новгородци У; илмерю иже зовутся новгородци К. ³¹ сѣдоша и *нѣтъ* въ У. К. ³² *прибавлено* бо У. К. ³³ и нарѣкошася новгородци *нѣтъ* въ У. К. ³⁴ и старѣвшину гостомысла посадиша У. К. ³⁵ деснѣ и по семи У. К. ³⁶ кривичи У. ³⁷ днѣпра иже городъ У; днѣпра *сѣхъ* градъ К. ³⁸ прочіи полотскіе У. К. ³⁹ в ростовской землѣ и У; в ростовской землѣ К. ⁴⁰ озеру К. ⁴¹ и въ прочихъ градѣхъ тѣхъ У; и прочихъ градѣхъ тѣхъ К. ⁴² бѣлѣозерѣ К. ⁴³ муroma У. ⁴⁴ мордва и У. К. ⁴⁵ волынци отъ словенѣнъ У; велынцы отъ словенѣ К. ⁴⁶ обладаху У. К.

^a *Написано* нарешася. ^b *Переправлено* изъ и. ^c *Написано* устя съ *наеркомъ* послѣ т (въ концѣ строки). ^d *Написано* облагодаху.

л. 4 Русь, иже отъ Кіева города¹, и дань емляху² || на Чюди, на Нового[ро]днѣхъ³, на Мери, на
 852 Вѣси, на Муромѣ, на Черемѣсѣ⁴ и⁵ на Мордвѣ, на Перми, на Ями⁶, на Лѣтвѣ, на Зимѣголѣ,
 —62 на Корси, на Неромѣ⁷, на Ливи⁸, иже на полуношнихъ⁹ странахъ живутъ, отъ колѣна Афе-
 това же, имуща¹⁰ свои языкъ. А инии, пришедше¹¹ отъ Скучъ, иже суть Козари, сѣдоша по
 Дунаю и¹² нарекошася Болгари¹³. А инии приидоша Угри Бѣлици¹⁴, и прогнаша Волохи¹⁵, и
 сѣдоша во Словѣнской же земли¹⁶, при¹⁷ царствіи же¹⁸ Ираклиевѣ, Гречьскаго царя¹⁹. А
 инии бѣша Обри и насиллаху Словѣномъ, и потреби ихъ Богъ²⁰. А Вятичи сѣдяху вверхъ по
 Оцѣ отъ Муромы, и²¹ Радимичи же²²; сии²³ бо приидоша два²⁴ брата отъ Ляховъ, Радимъ²⁵
 и Вятко²⁶, и сѣдоша ту, и прозвашася Рязаньци²⁷. По смерти же Кіевля²⁸ рода обидяху
 л. 4 об. родъ ихъ || Деревляне²⁹ и иныѣ страны³⁰. И посемъ³¹ имаху на нихъ Козари дань,
 иже³² мечи³³ даяху имъ отъ дыма. Тогда³⁴ прорекоша³⁵ имъ³⁶ старци ихъ, глаголюще³⁷
 князю своему: «сии³⁸ дань не добра хоцеть быти³⁹, оружіе бо⁴⁰ ихъ обоуду остро, яко
 сии имуть⁴¹ на насъ дань иматъ⁴²». Еже и бысть.

Во царство же Михайлово нача пръзыватьсѣ⁴³ Русьская земля, и⁴⁴ прі немъ бо при-
 ходила⁴⁵ Русь на Царьградъ, в лѣто 6360⁴⁶.

А в лѣто 366⁴⁷ царь⁴⁸ Михайлъ иде на Болгары. Они же, противу ему не могуще⁴⁹
 стати, и покоришася ему, и крести царь Михайлъ, всю⁵⁰ землю ихъ. И⁵¹ в то же время
 Варязи изъ заморіа имаху дань на Чюди, на Словѣнехъ, на Веси⁵², на Кривичехъ, а Ко-
 зарѣ имаху дань на Полянехъ⁵³, на Сѣверехъ и на Вятичехъ, по бѣлѣ вѣкишицѣ⁵⁴ отъ дыма. ||

л. 5 В лѣто 6370. Словѣне выгнаша⁵⁵ Варягъ за море, и не почяша имъ дани даяти⁵⁶,
 и начаша сами владѣти собою, и бѣ многа неправда в нихъ⁵⁷ и межъусобици⁵⁸. И по-
 слаша опять⁵⁹ к Варягомъ, зовуще⁶⁰ ихъ⁶¹ к себѣ⁶² княжити и владѣти надъ собою.
 И⁶³ избрашася отъ нихъ⁶⁴ три брата с роды своими: 1. Рюрикъ, и⁶⁵ сѣде въ Новѣ-
 градѣ; 2. Синеусъ, тѣи⁶⁶ сѣде⁶⁷ на Белѣозерѣ⁶⁸; 3. Труворъ, во Изборьсцѣ сяде⁶⁹.

¹ града У. К. ² новгородскихъ У; новгородскихъ К. ³ на черемисѣ же У; на черемисѣ же и К. ⁴ перми на пещери на емѣ У; перми на пещерѣ на еми К. ⁵ на зимголѣ на корсѣ на неровѣ У. К. ⁶ на либи У; на ливии К. ⁷ полуношнихъ К. ⁸ имущи У. К. ⁹ пришедъ У. К. ¹⁰ иже У. К. ¹¹ блъгаре К; болгаре о изборске сперва звался словенескъ У. ¹² бѣли У. ¹³ и прогнаша волохи *нѣтъ въ* У. К. ¹⁴ словенской земли прогнавъ (пригнавъ К.) волохъ У. К. ¹⁵ при царствѣ У. К. ¹⁶ ираклиевѣ иже на царя хозроя ходиша перскаго У; ираклиевѣ иже на царя хозроя ходивша прѣскаго К. ¹⁷ господь У. К. ¹⁸ а У. К. ¹⁹ *прибавлено* по съжѣ У; по стожѣ К. ²⁰ си У. ²¹ два *нѣтъ въ* К. ²² родимъ К. ²³ ваико У; вяко К. ²⁴ и прозвашася рязаньци *нѣтъ въ* У. К. ²⁵ кіева У. ²⁶ древлене У. К. ²⁷ инии страны У; инии страны К. ²⁸ а по сихъ У. К. ²⁹ мечъ У. К. ³⁰ тогда же У. К. ³¹ прирекоша К. ³² имъ *нѣтъ въ* У. К. ³³ ихъ глаголюще *нѣтъ въ* У; глаголюще *нѣтъ въ* К. ³⁴ си У; сіа К. ³⁵ хоцеть быти *нѣтъ въ* У. К. ³⁶ бо *нѣтъ въ* У. К. ³⁷ остро имати симъ и У. К. ³⁸ иматъ *нѣтъ въ* У. К. ³⁹ ся прозыватьи У. К. ⁴⁰ и *нѣтъ въ* У. К. ⁴¹ бо и ходиша У; бо идоша К. ⁴² 366 У; 360 К. ⁴³ в лѣто 360 У. ⁴⁴ царь *нѣтъ въ* У. К. ⁴⁵ они же на могутъ противу ему У; они же не могутъ противу ему К. ⁴⁶ всю *нѣтъ въ* У. К. ⁴⁷ а У; и *нѣтъ въ* К. ⁴⁸ время имаху дань варязи изъ заморіа на чюди и на словенѣхъ и на веси и У. К. ⁴⁹ казари (козари К.) на полянехъ и У. К. ⁵⁰ вѣрицѣ У; вѣвѣрицѣ К. ⁵¹ лѣто 370 выгнаша У. К. ⁵² и дани не начаша даяти имъ У; и начаша дани не даяти имъ К. ⁵³ многа в нихъ неправда У. К. ⁵⁴ межъусобици У; межсобица К. ⁵⁵ паки К. ⁵⁶ зовуща У. ⁵⁷ ихъ *нѣтъ въ* У. К. ⁵⁸ собѣ У. ⁵⁹ и *нѣтъ въ* У. ⁶⁰ избраша тии к нимъ отъ варягъ У; и избраша итти къ нимъ отъ варягъ К. ⁶¹ первой рюрикъ У; прьвыи рюрикъ К. ⁶² в новѣгородѣ вторыи синеусъ У. К. ⁶³ бѣлѣозерѣ К. ⁶⁴ третей тревуръ въ изборьсцѣ У; третіи труворъ въ изборьсцѣ К.

^a Листы 2—3 должны слѣдовать послѣ л. 297. ^b Написано новгородскихъ. ^c Буква п заглавная киноварная. ^d Буква и написана съ поправкою. ^e Написано выглаша. ^f Надъ ѣ написаны еще зѣтъ косыхъ черточки, такъ что можно прочитати тѣи и.

И по двою лѣту Синеусъ и Труворъ умроста, и пріа всю власть Рюрикъ и ¹ грады раз- 862
дая мужемъ своимъ ²: иному Полтескъ, а иному ³ Ростовъ ⁴, иному ⁵ Бѣлоозеро ⁵. Нѣкая же —98
два бѣста у него, именовъ Аскольдъ и Диръ ⁶; и сіи ⁷ отпросистася у него ко Царюграду, и
шедь ⁸, сѣдоста в Киевѣ, и населиста градъ тѣ ⁶ и ⁹ Варяги многими, и начаша владѣти
Полянскою землею, и бѣша ратни со Деревляны || и со ¹⁰ Угличи ¹¹. л. 5 об.

В лѣто 374 ¹². Родися Рюрику ¹³ сынъ Игорь. Того же лѣта ¹⁴ ходи Аскольдъ и Диръ
на Царьградъ во двою сту кораблехъ и обступилиша ¹⁵ Царьградъ. Патріархъ же Фотии, со
всѣмъ народомъ мольбу створше ¹⁶ со плачемъ, и изнесъ ¹⁷ ризу Пречистыѣ, и ¹⁸ омочи в
море ¹⁹; и воста буря веліа и волны великіа, и ²⁰ изби корабля ²¹ Русскіа, и мало убѣжа
ихъ ²² со Аскольдомъ и Диромъ в Киевъ ²³.

В лѣто 376. Сѣде на царствѣ Василии Макидонъ ²⁴.

А послѣ того на другое ²⁵ лѣто умре Рюрикъ, а сынъ его ²⁶ Игорь малъ оста. Он же
предасть княженіе сроднику своему Олгу ²⁷ и сына своего Игоря.

В лѣто 391 ²⁸. Олегъ поиде со Игоремъ ²⁹ из Новагорода в судѣхъ, и дані и оброки
устанавливая, и прииде ³⁰ и взя Смоленскъ. И оттолѣ поиде Днѣпромъ ³¹, пришедъ подъ
Киевъ, || и назвася гостемъ, и ста подъ Угорьскіими. И вызваста ³² Ясколда ³³ и Дира и убиста л. 6
ихъ, и ³⁴ сами сѣдоша ³⁵ ту княжити. И дані ³⁶ устави по всеи землі, с Новагорода ³⁷ по
300 гривенъ ³⁸, и дань возложи на Деревляны ³⁹ и на Сѣверяны ⁴⁰.

В лѣто 406 ⁴¹. Угры ⁴² идоша мимо Киевъ и, пришедъ, сташа на великихъ горахъ вѣ-
жами и взяша тамо суцая ⁴³ люди, Вельнскую ⁴⁴ землю ⁴⁵ и Волохи ⁴⁶, и близъ ту суцихъ ⁴⁷
Словѣнъ покориша подъ ся ⁴⁸, и оттолѣ прозвася Угорьская земля и горы тѣ ⁴⁹. И нача ⁵⁰ воевати
на Грекі, и плениша землю Фрацскую и Макидоньскую ⁵¹, и до Селуні. И воеваша Словѣнъ,
и Бѣлгары, и Моравы, и Чахи, и Ляхи ⁵².

В лѣта же ⁵³ Михаила царя Болгарьскіѣ ⁵⁴ князи Ростіславъ, и ⁵⁵ Святополкъ, и Ко-

¹ синеусъ умре потомъ же братъ его труворъ и сѣде на всеи земли рюрикъ а У. К. ² раздаше
мужемъ своимъ У. ³ оному плтескъ иному же К. ⁴ прибавлено а У. ⁵ иному же бѣлоозеро К.
⁶ него аскольдъ и диръ не племени его У. К. ⁷ си У. ⁸ шедше К. ⁹ и *нѣтъ въ* У. К. ¹⁰ съ дре-
вляны и У. К. ¹¹ угличи К. ¹² в лѣто 374 *нѣтъ въ* У. К. ¹³ у рюрика У. К. ¹⁴ игорь в лѣто 374
У. К. ¹⁵ сту кораблю и оступиша У. К. ¹⁶ створиша У. К. ¹⁷ возьмъ У. ¹⁸ пречистыи си У; пре-
чистыа и К. ¹⁹ в морѣ У. ²⁰ влѣны великіи У; влѣны великіи и К. ²¹ корабли У. К. ²² мало ихъ
убѣже К. ²³ х киеву У. К. ²⁴ 376 нача царствовати василии макидонянинъ У; 376 нача царствовати
василии македонъ К. ²⁵ въ лѣто 387 умре У; в лѣто 377 умре К. ²⁶ сынъ его *нѣтъ въ* У. К. ²⁷ кня-
женіе олгу суцу отъ рода своего У. К. ²⁸ 305 У; 390 К. ²⁹ съ игоремъ поиде У. К. ³⁰ и дані... и
прииде *нѣтъ въ* У. К. ³¹ оттолѣ поиде днѣпромъ *нѣтъ въ* У. К. ³² и назвастася гостями подугор-
скими и вызваста къ себѣ У. К. ³³ асколда К. (*передѣлано изъ иколда У.*). ³⁴ а У. К. ³⁵ сѣдоста У.
³⁶ и начаша олегъ грады ставити и дань У; и нача олегъ грады ставити и дань К. ³⁷ новаграда К.
³⁸ *прибавлено иже и до нынѣ дають и далѣе опущено до слѣдующаго года въ К; прибавлено иже и до нынѣ*
дають в лѣто 391 олегъ шедъ и опущено слѣдующее затѣмъ и въ У. ³⁹ древляны У. ⁴⁰ сѣверяне У.
⁴¹ 6406 У; 391 К. ⁴² угри У. К. ⁴³ суцые У. ⁴⁴ волынскую У. К. ⁴⁵ *прибавлено* взяша У. ⁴⁶ волохи К.
⁴⁷ и суцихъ близъ ту У. К. ⁴⁸ подъ себѣ У. К. ⁴⁹ прозвася земля угорьская такоже игорстѣ У; про-
звася земля угорьская такоже и горы тѣ К. ⁵⁰ начаша У. К. ⁵¹ македонскую К. ⁵² до селуня и на
словенъ и на мораву и на чехи и на болгары и на ляхи У. К. ⁵³ в лѣта У; а въ лѣта К. ⁵⁴ бол-
гарьскіи У; бѣлгаретин К. ⁵⁵ ростіславъ и *нѣтъ въ* У. К.

^a Буквы іно приписаны на правомъ полѣ рукописи, буква м на другой строкѣ, на лѣвомъ полѣ, а
у (ou) написано по соскобленному. ^b Буква и написана надъ ѣ двумя косыми черточками. ^c Буква е на-
писана вверху строки, подъ дугой. ^d Такъ въ рукописи.

902
—10
л. 6 об. челъ послаша ко царю Михаилу Гречьскому с моленіемъ, просяще у него учителя во свою ||
землю¹. Он же посла в Селунь ко Льву философу². И³ посла к нему сыны своя⁴, Мефодия⁵ и Костянтина, философы суца⁶. И царь посла ихъ⁷ во Словѣнскую землю, ко Болгарьскимъ княземъ. Они же составиша азбуку во Словѣнскій языкъ и⁸ исписаша книги, и оттуду нача быти Словѣнская, иже в Руси, грамота⁹. Мефодіа же постави князь Кочелъ¹⁰ епископомъ въ Паніи, на столѣ Андроника же апостола, егоже поставилъ Павелъ; а Костянтинъ и до Болгаръ учи¹¹.

В лѣто 410¹². Царь¹³ Леонъ Гречьскій наятъ¹⁴ Угры и поплени Болгары и землю ихъ всю. Царь же Семень Болгарьскій выиде¹⁵ противу ихъ, и Греки же¹⁶ побиха его, он же побѣжа во Деръстеръ градъ¹⁷.

л. 7 В лѣто 415¹⁸. Олегъ жені Игоря князя и поатъ за него Олгу княгиню || отъ Пльскава¹⁹.

В лѣто 416²⁰. Олегъ ходи на Греки со множествомъ вои, въ 2000²¹ кораблехъ, а с нимъ Словѣне, Чюдь, Кривичи, Меря, Поляне, Сѣверяне²², Деревляне²³, Вятичи, Хорвате²⁴, Дулѣны, Тивириси. И поплѣниша всю²⁵ землю ихъ и поидоша ко Царюграду моремъ. Греци же перепяша по морю чепи, и не възъ Олгу проити ко граду. И приста к берегу, и повелѣ дѣлати колеса, и корабли постави на колесѣхъ, и възднѣ²⁶ парусы. И бысть покосенъ вѣтръ, и поидоша ко Царюграду²⁷ по суху.

* И рѣкоша Греци: «вѣсть се Олегъ, но святки Дмитрей посланъ на ны отъ Бога».

И убоашеся велми, и сътвори Олегъ со царьми миръ, со Леономъ и Александромъ. И ашеся по дань, на человекъ по 12 гривенъ, а бѣше в корабли по 200 боицевъ. А выходъ почаша давати на грады на Русскіа: на Кіевъ, || на Смоленскъ, на Ростовъ и на Любечъ, и на прочая грады. А щитъ свои повѣси въ вратѣхъ у Царяграда, и тако миръ устроиша, и отъиде; людие бо тогда зваху Олга вѣщимъ.

л. 7 об.

** Грѣци же, убоавшеся, ашася по дань, на человекъ дати по 12 гривенъ, а бѣше боицевъ по 40 въ корабли. Онъ же сътвори миръ съ царьми Леономъ и Александромъ, и начаша давати²⁸ и на грады Русскіе²⁹ выходъ: на Кіевъ, и на Смоленскъ, и Ростовъ, и Любечъ, и на прочихъ. Тако³⁰ миръ устроивъ, отъиде, а щитъ свои повѣси во вратѣхъ у нихъ. И зваху тогда люди Олга вѣщимъ³¹.

В лѣто 418. Явися на запади звѣзда копѣинымъ³² образомъ.

¹ послаша къ нему просяще учителя У. К. ² философу *нѣтъ въ У. К.* ³ и той У. К. ⁴ сына своего У. ⁵ мефедиа У. ⁶ суца У. К. ⁷ я У. К. ⁸ княземъ ростиславу святополку и кочелу и составиша азбуку (азбуку К.) У. К. ⁹ быти грамота в руси У; быти грамота в руси К. ¹⁰ кочелъ князь У. К. ¹¹ в панію на столѣ андроника апостола егоже павелъ постави а костянтинъ иде въ болгары учити и отголѣ прозвася грамота словенская У. К. ¹² 6410 У; *весь этотъ годъ опущенъ въ К.* ¹³ царь *нѣтъ въ У.* ¹⁴ леонъ наятъ У. ¹⁵ и поплениша землю болгарскую семень же и болгарскіи иде У. ¹⁶ греки же *нѣтъ въ У.* ¹⁷ а онъ убѣже в деръстеръ У. ¹⁸ 411 У. К. ¹⁹ игоря поятъ за него отъ пскова олгу У. К. ²⁰ 415 У. К. ²¹ въ дву тысячъ У; в дву тысящъ К. ²² сѣвера У. К. ²³ *прибавлено* радимичи У. К. ²⁴ хорваты У. К. ²⁵ всю *нѣтъ въ У.* ²⁶ землю и оступиша (обступиша К.) царьградъ они же перепяша чепъ (чепъ К.) олегъ же извлекъ корабли и поставиша на колеса и възднѣша (възднѣша К.) У. К. ²⁷ поидоша в кораблехъ ко граду У. К. ²⁸ давати начаша К. ²⁹ русскіа К. ³⁰ такіи К. ³¹ вѣщимъ олга К. ³² копѣинымъ У; *всего этого года нѣтъ въ К.*

* Въ списокѣ Ермол. ** Въ списокѣ Увар.

В лѣто 420. Во осени ѿ умре Олегъ¹, уяденъ скоропиею² из главы мертваго³ коня 912
своего, княживъ лѣтъ 33, и⁴ погребенъ бысть⁵ на Шековице горѣ. —44

В лѣто 421. Нача княжити Игорь⁶ въ Киевѣ, а⁶ во Цариградѣ Костянтинъ, сынъ Леоновъ⁷.

В⁸ лѣто 422. Князь велики⁹ Игорь взя Деревляны и възложи на нихъ дань¹⁰ болши
Олговы. И взя Углици и дасть воеводѣ ихъ своему Свентелъгду¹¹, сѣдяху же Углици
внизъ по Днѣпру. А подъ Пересеченомъ¹² стоа 3 лѣта и едва взя ихъ. || Дасть же Игорь л. 8
Деревенскую дань Свентелъгду¹³ же, и рѣша ему дружина: «почто еси селико даль⁶ еді-
ному челоуѣку¹⁴?» Имашеть бо тогда¹⁵ по чернѣ кунѣ отъ дыма.

В лѣто 423. Придоша первое¹⁶ Печенѣзи на Русь, Игорь же створи с ними миръ¹⁷.
Того же лѣта Семіонъ¹⁸ Болгарьскій воева на¹⁹ Фракию, и выидоша нанъ Греци, и поби ихъ
Семионъ²⁰, и взя Ондрень градъ Гречьскій²¹.

В лѣто 428. Поставленъ бысть²² на царство Романъ Костянтиномъ царемъ²³ и Николюю
патриархомъ.

* В лѣто 437. Семень Болгарьскій по-
плѣни Фракию и Македонію, и прииде на
Царьградъ в силѣ велицѣ, и сѣтвори миръ
с Романомъ.

В лѣто 442. Угри идоша на Царьградъ, Романъ же створи с ними миръ²⁴.

В лѣто 449. Иде Игорь на Греки въ десяти тысуць лодей²⁵ и повоева страны Фу-
ничьскія, и по Понту, и до Ираклия, и до Пфлагоньскія земли²⁶, и всю Никомиди||скую л. 8 об
землю поплениша, и много зла створиша. Потом же прииде²⁷ на нихъ Панеиръ деместикъ
со 40 тысуць²⁸ вои, и Фока⁷ патрекии²⁹ со Макидоняны, и Феодоръ стратилать со Фраки,
и побѣдиша Русь. Они же бѣжаше в лодяхъ³⁰, и на тѣхъ Романъ отпусти из града³¹
Феоана патрикия в лодяхъ³². И тѣи шедъ и сушая³³ лодіа⁷ разруши, устроеномъ огнемъ
сожже, пушая бо трубами³⁴ огонь на нихъ, и Русь отъ пламени в воду вмѣтахуся, и тако
побѣгоша во своя сі, и начятъ³⁵ Игорь многи воа совокупяти.

В лѣто 450. Семіонъ Болгарьскій ходилъ³⁶ на Хорваты, и побѣждаеъ бысть отъ нихъ³⁷,
и посемъ умре; и сѣде на Болгарѣхъ сынъ его Петръ.

В лѣто 452. Князь велики Игорь поиде со множествомъ || вои³⁸ на Греки³⁹, хотя л. 9

¹ 420 въ осени олегъ умре У; 420 олегъ умре К. ² скоропиею К. ³ мертваго *нѣтъ въ У. К.*
⁴ и *нѣтъ въ У. К.* ⁵ бысть *нѣтъ въ У. К.; дальѣ щекловицѣ У.* ⁶ въ киевѣ а *нѣтъ въ У. К.; дальѣ до*
конца года нѣтъ въ К. ⁷ прибавлено древлене же затворишяся отъ игоря У. ⁸ и в К. ⁹ князь велики
нѣтъ въ У. К. ¹⁰ игоръ шедъ взя древляны и дань возложи на нихъ У. К. ¹¹ и углицы вая и дасть
(дасть К.) ихъ воеводѣ своему свѣнтелду У. К. ¹² пересѣчномъ У; перечномъ К. ¹³ свинтелду У. К.
¹⁴ почто селико единому даль еси У. К. ¹⁵ имаше бо У. К. ¹⁶ первое *нѣтъ въ У. К.* ¹⁷ и сѣтвори
игоръ миръ с ними У. К; *дальѣ до конца года опущено въ К.* ¹⁸ тогда же семень У. ¹⁹ на *нѣтъ въ У.*
²⁰ грецѣ и поби ихъ семень У. ²¹ ондрѣянъ градъ У. ²² бысть *нѣтъ въ У;* *съ этого года и до 6452*
опущено въ К. ²³ царемъ *нѣтъ въ У.* ²⁴ и створи романъ миръ с ними У. ²⁵ въ 10-ти тысячь людѣ У.
²⁶ до ираклѣи и до еафлигоньскія страны У. ²⁷ приидоша У. ²⁸ 40000 У. ²⁹ патрекѣи У. ³⁰ бѣжаша в
лодия У. ³¹ изъ царяграда У. ³² патрекиа в лодия У. ³³ шедъ рускіа У. ³⁴ и устроенымъ огнемъ
пожже пуца бо труба У. ³⁵ нача У. ³⁶ семень ходи У. ³⁷ отъ нихъ *нѣтъ въ У.* ³⁸ 452 игоръ со
множествомъ вои иде У. К. ³⁹ грекы У.

^а Буква ь передѣлана изъ о. ^б Буква л написана по подскобленному. ^в Буква о написана по подскоб-
ленному. ^г Дальѣ написано и зачеркнуто киноварю патри. ^д Слово лодіа и слѣдующія дальѣ буквы раз
написаны по подскобленному.

* Въ спискѣ Увар.

944 себе мстити¹. Слышавше же² Корсунци, и послаша вѣсть ко царю Роману, повѣдающе
 —6 рать велику, яко «Русь идетъ на тя и Печенѣгъ на яли суть». Царь же Романъ³ посла про-
 тиву⁴ Игоря лучшихъ бояръ⁵ своихъ, имаася по дань выше первыя Олговы. Князь ве-
 лики Игорь, взявъ на нихъ дань, и възвратися⁶ отъ Дуная в⁷ Кіевъ и нача княжити, миръ
 имѣя ко всѣмъ странамъ⁸. И начаша ему дружина глаголати, яко «отроци Свѣнтегльжди
 изодѣлися суть⁹, а мы нази». Князь же велики Игорь поиде на Деревлянъ¹⁰, и възложи
 дань велику¹¹ на нихъ, и м[н]ого^а насиліе створи имъ, и вземъ дань и поиде х¹² Кіеву. И
 потомъ отпусти¹³ съ данію впередъ всѣ люди, а самъ в малѣ⁶ дружину възвратися¹⁴ в Де-
 л. 9 об. ревяны¹⁵. Деревляне же здумаше¹⁶ со княземъ своимъ || Маломъ и убиша Игоря, великаго
 князя, у града ихъ у Коростеня¹⁷, ту же и погребенъ бысть. И¹⁸ оста¹⁹ по немъ сынъ его Свя-
 тославъ вельми²⁰ малъ; дядька у него бѣ Асмудъ²¹, а воевода Свѣнтегльдъ²². Нача княжити
 в Кіевѣ княгини великая⁷ Ольга²³ Игорева. И послаша²⁴ к ней Деревляне 20 человекъ луч-
 шихъ²⁵, хотяще пояті ю²⁶ за князь свои Малъ. Она же живыхъ въ лодии²⁷ повелѣ кинути
 въ ровъ и посыпати землею²⁸, и посла в Деревы, глаголя: «да аще хочете мя²⁹ право за
 князь вашъ, то пришлите по мене³⁰ нарочитыхъ людей». Они же избраше³¹ 50 человекъ
 нарочитыхъ³² и послаша. Она же и³³ тѣхъ повелѣ в банѣ зажечи и послаша к Деревля-
 номъ³⁴, глаголя: «се уже иду к вамъ; да пристроите у града меды многи³⁵, да створю
 л. 10 тризну мужю своему». И прииде³⁶ не въ мнозѣ, и со|твори плачь надъ мужемъ своимъ, и
 ту упои Деревлянъ³⁷, и уби ихъ 5000 и князя ихъ Мала³⁸, и възвратися в Кіевъ, и³⁹
 собра і я многи⁴⁰.

В лѣто 454⁴¹. Поиде Ольга со⁴² сыномъ Святославомъ на Деревлянъ⁴³. Они же выидоша
 противу на бои, и побені быша⁴⁴, и бѣгше затворишася въ градѣхъ⁴⁵. А Ольга поиде ко⁴⁶
 Коростѣню⁴⁷ граду и осѣде его, они же крѣпко бьущеся. Ольга же стоавъ лѣто, и нача
 просити за дань у нихъ⁴⁸ со всякого двора по 3 голуби да по 3 воробѣи, они же даша.
 Ольга же повелѣ привязывати к нимъ сѣру со огнемъ, заверчивая в платъ, и к вечеру пу-

¹ мстити себе У; хотя себе мстити *нѣтъ* въ К. ² и то слышавъ У; се же слышавъ К. ³ кор-
 сунци посла к роману повѣдающе русь яко и печенѣгъ на яли романъ же У; корсунци послаша к ро-
 ману русь яко печенѣгъ на яли романъ же К. ⁴ пославъ противъ К. ⁵ бояръ У. ⁶ олговы игорь же
 възложивъ дань на нихъ възвратися У; олговы игорь же възложивъ дань възвратися оттуду К.
⁷ на К. ⁸ страннамъ У. ⁹ глаголати отроце (отроци К.) свиньтелжи изодѣлися всѣмъ У. К. ¹⁰ нази
 и послуша ихъ игорь иде в древлени (древляны К.) У. К. ¹¹ велику дань У. К. ¹² вземъ дань на
 нихъ поиде къ У; вземъ дань поиде к К. ¹³ пусти К. ¹⁴ з данію всѣхъ людей впередъ а самъ в малѣхъ
 възвратися У. К. ¹⁵ деревяны У; древляны К. ¹⁶ адумавше же деревляне У. К. ¹⁷ игоря у коростеня
 града У. К. ¹⁸ и *нѣтъ* въ К. ¹⁹ остася У. ²⁰ вельми *нѣтъ* въ У. К. ²¹ дядька (дядка К.) же бѣ у
 него асмудъ У. К. ²² свителдъ и У; свителдъ и К. ²³ княжити олга княгини У. К. ²⁴ прислаша У.
²⁵ древлене лучшихъ людей 20 человекъ У; древлене лучшихъ 20 человекъ К. ²⁶ хотяше ю поныти У.
²⁷ ладѣ К. ²⁸ лодии велѣвъ в ровъ кинувъ засыпати У; велѣ в ровъ скинувъ засыпати К. ²⁹ мя
нѣтъ въ У. ³⁰ по мя У. К. ³¹ избраша У. К. ³² нарочитыхъ *нѣтъ* въ У. К. ³³ и *нѣтъ* въ У. ³⁴ тѣхъ
 въ бани зажже и потомъ посла къ древленомъ (древлянномъ К.) У. К. ³⁵ многи У. К. ³⁶ приде У.
³⁷ деревляны У; древляны К. ³⁸ и... мала *нѣтъ* въ У. К. ³⁹ и *нѣтъ* въ К. ⁴⁰ многи У. К. ⁴¹ 6454
 У. К. ⁴² и съ У. К. ⁴³ древляны К. ⁴⁴ бѣша У. ⁴⁵ градъ У. К. ⁴⁶ к У. К. ⁴⁷ коростелю К; *далѣ*
 граду *нѣтъ* въ У. К. ⁴⁸ его а они крѣпко бинхуся олга же стоявъ лѣто нача просити у нихъ за
 дань У. К.

^a Написано мого. ^b Буква м передѣлана изъ л: вторая половина м приписана внизу. ^c Буква л уста-
 влена между в и я, вверху строки. ^d Написано великии. ^e Буква и написана надъ строкой, двумя
 косыми черточками. ^f Написано го.

щати¹. И тако загорѣся градъ весь², и котория выбѣгоша, и³ тѣхъ избѣша⁴, а иныхъ 946 работѣ⁵ предасть воемъ своимъ. И вземъ⁶ вси⁶ грады ихъ⁷ и приавъ землю ихъ, и прииде —68 г⁸ Киеву. ||

В лѣто 463⁹. Княгини великая¹⁰ Ольга иде во Царьградъ, и тамо¹¹ крещена бысть л. 10 об. царемъ Иоаномъ¹² Цѣмскимъ, и царя премудри, и дары многи взявъ¹³, и отъ патриарха научився крестыянствѣи вѣрѣ и прииде в Киевъ.

В лѣто 472. Князь велики Святославъ Игоревъчъ взмужа¹⁴ и нача вое совокупляти многи¹⁵ храбры. Бѣ же¹⁶ и самъ храбръ и легкъ¹⁷ велмі¹⁸, и творяше войны многи. Возъ¹⁹ по себѣ не возяше²⁰, ни шатра, ни котла, мясъ бо не варяше, но потовку²¹ изрѣзавъ, на углехъ испекъ, ядыше; постели драгиа не стлаше, на воилоцѣ спаше, а сѣдло в головы²² покладаше; сткакаше же яко пардусъ, со многою легостію, и многи страны и грады приискиваше, к себѣ приводя, якоже древнии Александръ Макидоньскій царь. ||

В лѣто 473. Князь велики Святославъ Игоревичъ поиде на Казары²³. Казары²⁴ же л. 11 выидоша противу ему на бои²⁵ со княземъ своимъ Каганомъ, и победи ихъ, и градъ²⁶ ихъ Бѣлую Вежю взя, и Ясы и Касоги побѣди²⁷.

** В лѣто 474. Святославъ на Вятичи дань возложи²⁸.

* В лѣто 474. Святославъ иде на Болгары на Дунаискіе и бившимся имъ с нимъ, и одолѣ Святославъ, и взятъ по Дунаю 80 градовъ, и сѣде и княжа въ Переаславци.

В лѣто 475. Иде Святославъ на Дунаевскіе Болгары и, бившемся имъ, одолѣ Святославъ и взя по Дунаю 80 градовъ, и сѣде княжа в Переаславцѣ.

В лѣто 476. Приидоша Печенѣзи г²⁹ Киеву, а³⁰ Ольга затворися в Киевѣ со внуки своими³¹, Ярополкомъ и Олгомъ и Владимиромъ³², а Святославъ бѣ в Переяславци. Печенѣзи же мало³³ не³ взяша Кіева, аще бы не прішель со оноа³⁴ страны воевода Прітичъ³⁵ с войны. и³⁶ вострубѣша³⁷, и Печенѣзи же³⁸ убоявшеся и³⁹ отъидоша, а Ольга со⁷ внуки из града выиде к судомъ⁴⁰, князь же Печенежскій единъ возвратися ко Прітичю⁴¹ || и рече л. 11 об. ему⁴²: «князь ли еси ты»? Он же рече: «воевода есмь азъ⁴³, а князь по мнѣ идетъ⁴⁴ со

¹ воробіи и даша и к вечеру повелѣ олга заверчивати в платъ сѣру со огнемъ и привязывати (привязавъ К.) к нимъ и (и *нѣтъ* въ К.) отпуцати У. К. ² весь градъ У. К. ³ и *нѣтъ* въ У. К. ⁴ изби У. К. ⁵ в работу К. ⁶ всеъ У; вся К. ⁷ ихъ У; *нѣтъ* въ К. ⁸ и прия землю ту иде къ У. К. ⁹ 6063 У. ¹⁰ княгини великая *нѣтъ* въ У. К. ¹¹ иде олга въ грекы (греки К.) и У. К. ¹² иваномъ К. ¹³ чемскимъ и иде къ киеву съ многими дары У; чемскимъ і възвратися в кievъ съ многими дары К; *слѣдующихъ далѣе словъ до конца года нѣтъ* въ У. К. ¹⁴ князь святославъ възмужа (возмужа К.) уже У. К. ¹⁵ многы и У; многи и К. ¹⁶ жа У. ¹⁷ храборъ и легокъ У. К. ¹⁸ весма К. ¹⁹ многы возъ же У. К. ²⁰ возяша У. ²¹ тонко У. К. ²² на угольи и (на угліи К.) печаше спаше же на воилоцѣ сѣдло въ головахъ; *далѣе до конца года нѣтъ* въ У. К. ²³ 473 иде на козары святославъ У; 473 иде святославъ на козары К. ²⁴ козары У. К. ²⁵ противъ его У; противъ ему К. ²⁶ грады У. ²⁷ ясы побѣди и касоги У; ясы побѣди и касоги и на вятичи дань възложи К. ²⁸ *въ спискѣ К. все это отнесено къ предыдущему году.* ²⁹ къ У. К. ³⁰ а *нѣтъ* въ У. К. ³¹ затворися съ внуки съ У. К. ³² володимеромъ У. К. ³³ переславцѣ мало же печенѣзи У. К. ³⁴ прішель в судѣхъ со онои У. К. ³⁵ прѣтичъ У. К. ³⁶ с войны У. ³⁷ вѣструби У. К. ³⁸ же *нѣтъ* въ У. К. ³⁹ убоявся У; и *нѣтъ* въ К. ⁴⁰ выидоша (выиде К.) к судомъ изъ града У. К. ⁴¹ прѣтичю К. ⁴² ему *нѣтъ* въ У. К. ⁴³ я У; его К. ⁴⁴ иде У.

^{*} Буква м приписана позднею скорописью надъ строкой. ⁶ Буква ь передѣлана изъ о. ⁷ Слово не написано надъ строкой. ¹ Буква с написана по подскобленному.

* Въ спискѣ Ермол. ** Въ спискѣ Увар.